

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese A: literature – Standard level – Paper 1
Chinois A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Chino A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

Wednesday 5 May 2021 (afternoon)

Mercredi 5 mai 2021 (après-midi)

Miércoles 5 de mayo de 2021 (tarde)

1 h 15 m

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez soit la version simplifiée, soit la version traditionnelle.
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Chinese A: literature – Simplified version

Chinois A : littérature – Version simplifiée

Chino A: Literatura – Versión simplificada

请从下列选文中选取一篇，针对引导题加以评论。

1.

以下选文选自姚雪垠所著长篇小说《李自成》第四章的开头部分。小说中主人公李自成在这儿第一次出现。

杨嗣昌与卢象升在昌平会晤的几天以后，一个霜风凄厉的晚上，在陕西东部，在洛南县以北的荒凉的群山里，在一座光秃秃的、只有一棵高大的松树耸立在几块大石中间的山头上，在羊肠小路的岔股地方，肃静无声，伫立着一队服装不整的骑兵，大约有一二百人。一个身材魁梧、浓眉大眼、生着连鬓胡子的骑兵，好像龙门古代石刻艺术中的天王像或力士像那样，神气庄严，威风凛凛，一动不动地骑在马上，一只手牵着缰绳，一只手紧紧地扶着一面红色大旗。这幅大旗带着用雪白的马鬃做的旗缨和银制的、闪着白光的旗枪尖儿，旗中心用黑缎子绣着一个斗大的“闯”字。

在大旗前边，立着一匹特别高大的、剪短了鬃毛和尾巴的骏马，浑身深灰，带着白色花斑，毛多卷曲，很像龙鳞，所以名叫乌龙驹。有些人不知道这个名儿，只看它毛色乌而不纯，就叫它乌驳马。如今骑在它身上的是一位三十一二岁的战士，高个儿，宽肩膀，颧骨隆起，天庭饱满，高鼻梁，深眼窝，浓眉毛，一双炯炯有神的、正在向前边凝视和深思的大眼睛。这种眼睛常常给人一种坚毅、沉着，而又富于智慧的感觉。

他戴着一顶北方农民们常戴的白色尖顶旧毡帽，帽尖折了下来。因为阴历十月的高原之夜已经很冷，所以他在铁甲外罩着一件半旧的青布箭袖棉袍。为着在随时会碰到的战斗中脱掉方便，长袍上所有的扣子都松开着，却用一条战带拦腰束紧。他的背上斜背着一张弓，腰里挂着一柄宝剑和一个朱漆描金的牛皮箭囊，里边插着十来支雕翎利箭。在今天人们的眼睛里，这个箭囊的颜色只能引起一种美的想象，不知道它含着坚决反叛朝廷的政治意义。原来在明朝，只准皇家所用的器物上可以用朱漆和描金装饰，别的人一概禁用。洪武二十六年，朱元璋还特别作了严格规定：军官和军士的箭囊都不准朱漆描金，违者处死。然而我们如今所看见的这位战士，从他开始起义的那年就背着这个箭囊。九年来，这个箭囊随着他驰骋数万里，纵横半中国，饱经战阵，有的地方磨破了，有的地方带着刀伤和箭痕，而几乎整个箭囊都在年年月月的风吹日晒、雨淋雪飘、尘沙飞击中褪了颜色。

他分明在等候什么人，注目凝神地向南张望。南边，隔着一些山头，大约十里以外，隐约地有许多火光。他心中明白，那是官兵的营火，正在埋锅造饭和烤火取暖。几天来，他们自己没休息，也把官兵拖得在山山谷谷中不停地走，不能休息。但追兵显然正在增加。无数火把自西南而来，像一条火龙似地走在曲折的山道上，有时被一些山头遮断。他知道这是贺人龙的部队。十天前，他给贺人龙一个大的挫折，并且用计把他甩脱，如今这一支官兵又补充了人马，回头赶上来了。

他站的山头较高，又刮着西北风，特别显得寒冷，哈出的热气在他的疏疏朗朗的胡子上结成碎冰。他周围的战士们大多数都穿得很薄，又脏又破，还有不少人的衣服上，特别是袖子上，带着一片片的干了的血迹，有些是自己流的，更多的是从敌人的身上溅来的。因为站得久了，有的人为要抵抗寒冷，把两臂抱紧，尽可能把脖子缩进圆领里边。有的人摇摇晃晃，朦胧睡去，忽然猛地一栽，前额几乎碰在马鬃上，同时腰间的兵器发出来轻微的碰击声，于是一惊而醒，睁开眼睛。

“弟兄们，下马休息一下吧！”骑在乌龙驹上的战士说，随即他轻捷地跳下马，剑柄同什么东西碰了一下，发出来悦耳的金属声音。

等到所有的将士们都下了马，他向大家亲切地扫了一眼，便向那棵虬枝苍劲的古松跟前走去。那儿的地势更高，更可以看清楚追兵的各处火光。

40 一轮明月从乌云中姗姗露出，异常皎洁。这位骑乌龙驹的战士忽然看见树身上贴着一张陕西巡抚孙传庭的告示，上边画着一个人头，与这位战士的相貌略微近似，下边写着《西江月》一首：

45 此是李闯逆贼，
而今狗命垂亡。
东西溃窜走慌忙，
四下天兵赶上。

50 撒下天罗地网，
量他无处逃藏。
军民人等绑来降，
玉带锦衣升赏。

这首《西江月》的后边开着李自成的姓名、年龄、籍贯、相貌特点，以及活捉或杀死的不同赏格。这位战士把布告看完，用鼻孔轻轻地哼了一声，回头望着跟在背后的一群将士，笑着问：

“你们都看见了么？”

55 “都看见啦。”大家回答说，轻蔑地笑一下。

这位战士放声大笑，然后对着告示呸了一声，拔出宝剑，在告示上刷刷地划了两下。几片破纸随风飞去。

这位普通战士装束，向大家说话的人就是赫赫有名的闯王李自成。

- 作者如何通过描写来塑造李自成这一英雄人物？

2.

以下选文《赏叶遐思》系作者吴伟余于2019年1月10日发表在《新民晚报》文艺副刊《夜光杯》上的一篇抒情散文。

一个多月前，我尚在读小学三年级的孩子，放学后在住家附近的绿地戏耍，临回家时，他脚跟前飘来了一片硕大的绿叶，他顺手捡了起来，带回了家中。孩子喜欢枝叶，平时出门溜达常与被风拽着的树叶赛跑，还钟情于捡拾几片被他追逐到手的枝叶，作为战利品，“逮”在怀中携带回家。因而叶片成了我们家的“常客”。

5 这会，他竟将带回的叶片，放到了客厅的钢琴上。这一放，青翠的叶儿几乎成了一只戴着棒球手套般大的手掌，在紫红色羊毛绒琴套上，颇夺人眼球，似乎为琴身更赋予了一种生命的象征。也许是缘于人喜爱亲近绿色的天性，自那片硕大绿叶放上了琴身，我时不时地趁着空闲，凑近望着她，仔细地端详。古人云：仰观宇宙之大，俯察品类之盛。凡事细究，即是“一叶一世界”。俯身静静地观赏那叶片，但见一根根纤细的茎脉，沿着叶的主茎，放射状地铺展开去，像是在一方微型的绿色田园上，辟出条条小径，伸向远方。当再细心观察，那一条条“小径”旁又斜列出一道道网格状细茎，像极了这块“绿地”里开凿的“水渠”，密密麻麻地布满了整张叶片。视线稍稍地移到叶片的周边，毛茸茸的叶须均匀地簇拥着，定神看久一会，犹如可以听见风在其间穿梭似地嗖嗖而过。不知不觉中，眼前的这片巴掌样的树叶，瞬间让人大有置身广袤无垠的森林中的遐想，耳际隐隐地还仿佛响起阵阵林涛声浪。

10 这样每日定睛不舍地注目着叶儿，或文雅地说是欣赏着她。

一天，两天，重复着三五天过去了。随着叶片的水分在空气里蒸发，她的形状渐渐也发生了改变，原先平整的叶儿，慢慢地四周朝中间卷曲，活脱脱地塑造成了一顶倒放的“贝雷帽”样式。在“帽”檐的各个的尖角叶梢，则干脆有了螺旋式的藤蔓造型，主茎的叶角尖花卷般弯曲了起来，如同姑娘披肩的波浪形卷发，而叶片的主干凌空翘起，仿如穿行于意大利威尼斯水巷的“贡多拉”的船首。这时的叶片显然已没有了过往绿色娇嫩的“容颜”，只见形影枯萎，体色斑黄中带着点点猩红，但依其一天天益发奇特的“变身术”，在我看来全然是一艘天然的“诺亚方舟”再现眼底，让人彻底忘记了那是叶片离开大树的滋养，进入开启生命最后一段行程的苍凉境遇。恰恰相反，25 此时此刻，落叶在其生命的末端，呈现于世人的是生命的壮美，是劈风斩浪的行舟形象！完全予人以一种生命不息，死而后已的英雄般完美绝响。对叶片由此这般的感悟，绝对是超乎我的预料。也超乎孩子当初捡拾她的初衷。

那些天，我每与孩子踱步钢琴旁，彼此都会对那片落叶的造型，生发由衷的赞美。孩子甚至向我嚷嚷着建议，可否做个密封的玻璃镜框，抽掉空气，将落叶之美永远地定格在当下。

30 话说落叶之美，其实是隐身在寻常中的惊艳。由之，我想太多的惊艳之叹，大可归类在“蓦然回首”中。循此，我以为我们只要用心体察平常的世界，原先的世界便会每时每刻为你展现出新奇的模样。

这样想去，所谓“枯燥”的生活，实则精彩矣！

- 作者在《赏叶遐思》中表现出来的洞察力如何通过形象化的语言得到了充分的体现？

Chinese A: literature – Traditional version

Chinois A : littérature – Version traditionnelle

Chino A: Literatura – Versión tradicional

請從下列選文中選取一篇，針對引導題加以評論。

1.

以下選文選自姚雪垠所著長篇小說《李自成》第四章的開頭部分。小說中主人公李自成在這兒第一次出現。

楊嗣昌與盧象升在昌平會晤的幾天以後，一個霜風淒厲的晚上，在陝西東部，在洛南縣以北的荒涼的群山裏，在一座光禿禿的、只有一棵高大的松樹聳立在幾塊大石中間的山頭上，在羊腸小路的岔股地方，肅靜無聲，佇立著一隊服裝不整的騎兵，大約有一二百人。一個身材魁梧、濃眉大眼、生著連鬚鬍子的騎兵，好像龍門古代石刻藝術中的天王像或力士像那樣，神氣莊嚴，威風凜凜，一動不動地騎在馬上，一隻手牽著韁繩，一隻手緊緊地扶著一面紅色大旗。這幅大旗帶著用雪白的馬鬃做的旗纓和銀制的、閃著白光的旗槍尖兒，旗中心用黑緞子繡著一個斗大的“闖”字。

5

在大旗前邊，立著一匹特別高大的、剪短了鬃毛和尾巴的駿馬，渾身深灰，帶著白色花斑，毛多卷曲，很像龍鱗，所以名叫烏龍駒。有些人不知道這個名兒，只看牠毛色烏而不純，就叫牠烏駁馬。如今騎在牠身上的是一位三十一二歲的戰士，高個兒，寬肩膀，顴骨隆起，天庭飽滿，高鼻梁，深眼窩，濃眉毛，一雙炯炯有神的、正在向前邊凝視和深思的大眼睛。這種眼睛常常給人一種堅毅、沉著，而又富於智慧的感覺。

10

他戴著一頂北方農民們常戴的白色尖頂舊氈帽，帽尖折了下來。因為陰歷十月的高原之夜已經很冷，所以他在鐵甲外罩著一件半舊的青布箭袖棉袍。為著在隨時會碰到的戰鬥中脫掉方便，長袍上所有的扣子都鬆開著，卻用一條戰帶攔腰束緊。他的背上斜背著一張弓，腰裏掛著一柄寶劍和一個朱漆描金的牛皮箭囊，裏邊插著十來枝雕翎利箭。在今天人們的眼睛裏，這個箭囊的顏色只能引起一種美的想像，不知道它含著堅決反叛朝廷的政治意義。原來在明朝，只准皇家所用的器物上可以用朱漆和描金裝飾，別的人一概禁用。洪武二十六年，朱元璋還特別作了嚴格規定：軍官和軍士的箭囊都不准朱漆描金，違者處死。然而我們如今所看見的這位戰士，從他開始起義的那年就背著這個箭囊。九年來，這個箭囊隨著他馳騁數萬里，縱橫半中國，飽經戰陣，有的地方磨凖了，有的地方帶著刀傷和箭痕，而幾乎整個箭囊都在年年月月的風吹日曬、雨淋雪飄、塵沙飛擊中褪了顏色。

15

20

他分明在等候什麼人，注目凝神地向南張望。南邊，隔著一些山頭，大約十里以外，隱約地有許多火光。他心中明白，那是官兵的營火，正在埋鍋造飯和烤火取暖。幾天來，他們自己沒休息，也把官兵拖得在山山谷谷中不停地走，不能休息。但追兵顯然正在增加。無數火把自西南而來，像一條火龍似地走在曲折的山道上，有時被一些山頭遮斷。他知道這是賀人龍的部隊。十天前，他給賀人龍一個大的挫折，並且用計把他甩脫，如今這一支官兵又補充了人馬，回頭趕上來了。

25

他站的山頭較高，又刮著西北風，特別顯得寒冷，哈出的熱氣在他的疏疏朗朗的鬍子上結成碎冰。他周圍的戰士們大多數都穿得很薄，又髒又破，還有不少人的衣服上，特別是袖子上，帶著一片片的乾了的血跡，有些是自己流的，更多的是從敵人的身上濺來的。因為站得久了，有的人為要抵抗寒冷，把兩臂抱緊，盡可能把脖子縮進圓領裏邊。有的人搖搖晃晃，朦朧睡去，忽然猛地一栽，前額幾乎碰在馬鬃上，同時腰間的兵器發出來輕微的碰擊聲，於是一驚而醒，睜開眼睛。

30

35

“弟兄們，下馬休息一下吧！”騎在烏龍駒上的戰士說，隨即他輕捷地跳下馬，劍柄同什麼東西碰了一下，發出來悅耳的金屬聲音。

等到所有的將士們都下了馬，他向大家親切地掃了一眼，便向那棵虬枝蒼勁的古松跟前走去。那兒的地勢更高，更可以看清楚追兵的各處火光。

40 一輪明月從烏雲中姍姍露出，異常皎潔。這位騎烏龍駒的戰士忽然看見樹身上貼著一張陝西巡撫孫傳庭的告示，上邊畫著一個人頭，與這位戰士的相貌略微近似，下邊寫著《西江月》一首：

45 此是李闖逆賊，
而今狗命垂亡。
東西潰竄走慌忙，
四下天兵趕上。

50 撒下天羅地網，
量他無處逃藏。
軍民人等綁來降，
玉帶錦衣升賞。

這首《西江月》的後邊開著李自成的姓名、年齡、籍貫、相貌特點，以及活捉或殺死的不同賞格。這位戰士把布告看完，用鼻孔輕輕地哼了一聲，回頭望著跟在背後的一群將士，笑著問：

“你們都看見了麼？”

55 “都看見啦。”大家回答說，輕蔑地笑一下。

這位戰士放聲大笑，然後對著告示呸了一聲，拔出寶劍，在告示上刷刷地劃了兩下。幾片破紙隨風飛去。

這位普通戰士裝束，向大家說話的人就是赫赫有名的闖王李自成。

- 作者如何通過描寫來塑造李自成這一英雄人物？

2.

以下選文《賞葉遐思》係作者吳偉余於2019年1月10日發表在《新民晚報》文藝副刊《夜光杯》上的一篇抒情散文。

一個多月前，我尚在讀小學三年級的孩子，放學後在住家附近的綠地戲耍，臨回家時，他腳跟前飄來了一片碩大的綠葉，他順手撿了起來，帶回了家中。孩子喜歡枝葉，平時出門溜達常與被風拽著的樹葉賽跑，還鍾情於撿拾幾片被他追逐到手的枝葉，作為戰利品，“逮”在懷中攜帶回家。因而葉片成了我們家的“常客”。

5 這會，他竟將帶回的葉片，放到了客廳的鋼琴上。這一放，青翠的葉兒幾乎成了一隻戴著棒球手套般大的手掌，在紫紅色羊毛絨琴套上，頗奪人眼球，似乎為琴身更賦予了一種生命的象徵。也許是緣於人喜愛親近綠色的天性，自那片碩大綠葉放上了琴身，我時不時地趁著空閑，湊近望著她，仔細地端詳。古人云：仰觀宇宙之大，俯察品類之盛。凡事細究，即是“一葉一世界”。俯身靜靜地觀賞那葉片，但見一根
10 根纖細的莖脈，沿著葉的主莖，放射狀地鋪展開去，像是在一方微型的綠色田園上，辟出一條條小徑，伸向遠方。當再細心觀察，那一條條“小徑”旁又斜列出一道道網格狀細莖，像極了這塊“綠地”裏開鑿的“水渠”，密密麻麻地布滿了整張葉片。視線稍稍地移到葉片的周邊，毛茸茸的葉須均勻地簇擁著，定神看久一會，猶如可以聽見風在其間穿梭似地嗖嗖而過。不知不覺中，眼前的這片巴掌樣的樹葉，瞬間讓人大有置身廣
15 袤無垠的森林中的遐想，耳際隱隱地還仿佛響起陣陣林濤聲浪。

這樣每日定睛不舍地注目著葉兒，或文雅地說是欣賞著她。

一天，兩天，重複著三五天過去了。隨著葉片的水分在空氣裏蒸發，她的形狀漸漸也發生了改變，原先平整的葉兒，慢慢地四周朝中間卷曲，活脫脫地塑造成了一頂倒放的“貝雷帽”樣式。在“帽”檐的各個的尖角葉梢，則乾脆有了螺旋式的藤
20 蔓造型，主莖的葉角尖花卷般彎曲了起來，如同姑娘披肩的波浪形卷髮，而葉片的主幹凌空翹起，仿如穿行於義大利威尼斯水巷的“貢多拉”的船首。這時的葉片顯然已沒有了過往綠色嬌嫩的“容顏”，只見形影枯萎，體色斑黃中帶著點點猩紅，但依其一天天益發奇特的“變身術”，在我看來全然是一艘天然的“諾亞方舟”再現眼底，讓人徹底忘記了那是葉片離開大樹的滋養，進入開啟生命最後一段行程的蒼涼境遇。恰恰相反，此時此刻，
25 落葉在其生命的末端，呈現於世人的是生命的壯美，是劈風斬浪的行舟形象！完全予人以一種生命不息，死而後已的英雄般完美絕響。對葉片由此這般的感悟，絕對是超乎我的預料。也超乎孩子當初撿拾她的初衷。

那些天，我每與孩子踱步鋼琴旁，彼此都會對那片落葉的造型，生發由衷的贊美。孩子甚至向我嚷嚷著建議，可否做個密封的玻璃鏡框，抽掉空氣，將落葉之美永遠地定格在當下。
30

話說落葉之美，其實是隱身在尋常中的驚艷。由之，我想太多的驚艷之嘆，大可歸類在“驀然回首”中。循此，我以為我們只要用心體察平常的世界，原先的世界便會每時每刻為你展現出新奇的模樣。

這樣想去，所謂“枯燥”的生活，實則精彩矣！

- 作者在《賞葉遐思》中表現出來的洞察力如何通過形象化的語言得到了充分的體現？

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

1. Yao, X., 1963. *Li Zicheng*. Beijing: China Youth Publishing. pp. 61–63.
2. Wu, W., 2019. 赏叶遐思. *Xinmin Wanbao*, 10 January. Available at: http://xmwb.xinmin.cn/html/2019-01/10/content_19_4.htm [accessed 12 May 2020].